

The English translation of

A heart Moving Interview With a Mojaheed Widow



لقاء مع...
زوجة مجاهد

Umm Muhaned

(AlShamikha magazine)



4/2011 - 4/1432

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نُخْبَةُ الْإِعْلَامِ الْجِهَادِيِّ

قِسْمُ الْلِّغَاتِ وَالْتَّرْجِمَةِ

Language and Translation Department

Presents

The English translation of

A heart moving interview with a mojaheed
widow

Our sister

Umm Muhaned

Umm Muhaned, god bestowed her and she became a wife of a mujahid and
a mother to his children.

And she is now a widow of martyr as we think of him, he has been killed in
the land of jihad raiding the Crusaders, enemies of God may god accept him
and raise his rank.

And she was with us in this interview

1-first before start talking about your husband- may Allah accept him-and the story of going to the land of jihad, we would like you to tell us about the story of you and him from the beginningand if he was a mujahid when you two got marriedor did he join up the caravan of mujahedeen after that?

Praise be to god as it should to his majesty face, and his great authority.

Blessings and peace upon our prophet Muhammad and his family and his all companions ...

Thank you for this meeting and I ask god to grant us and you success in doing what is good and right for the ommah(nation of islam), and before talking about that we must keep in mind that the matter is purely success and bounty granted by Allah.

We ask god almighty steadfastness on rightamen

I grew up in a family committed to Islam thanks to god , but the thing of (working) for the sake of Allah was not the real target, rather it was advocacy and follow up, I was interested particularly in the news of Bosnia events and after that, the jihad in Chechnya, and then for the first time I saw a mujahedeen film which was(victories of eaid in Chechnya) I felt that there is another world live with us in this planet as if they were from the prophet companions, and I was never bore reading books (stories on life of the prophet companions) and whenever I have a presentiment on and wished for jihad , I say to myself . Where are you from them? And where is the road? And how and how.....etc?

I never even thought I will marry a mujahid, I use to ask myself ;where will he came from? And how will I convince the family? !!! And who will understand me and understands my distress and aim?!!! I become sick of this humiliating life and decided not to ever get married as long as the marriage is away from the advocacy of the religion of god. And I reached the stage to whenever I woke up to pray to god in the last third of the night I ask god that I will die without getting married so I will not live this traditional fake life, But years past by and I realized that I didn't die!!!! And with it increased the pressure of the parent on me to consent to marriage, so I said

why not pray to god to bless me with a mojahid spouse because god is able to do all things.

{ { and your lord hath said, pray unto me I will hear your prayer} } Gahfir 60

And god heard the prayer and provided for me from whence I had not expected.

{ { is not he (best) who answers the wronged one when he cried unto him and removeth the evil } } Al-Naml 62

in the case of my husband – may Allah accept him- it was a similar story, looking for a way to jihad and praying asking god for that and he does not want to get married, and then he become praying to god by asking for what he wishes and he use to say that he didn't want a wife who if receives a salary start saying I want a dress and jewelry andbut rather say this is for Afghanistan and this for Chechnya and so on.

And even in the time of search and the joining to jihad was not as it should be, rather I describe that period as a feelings and an emotion that lacks realistic application.

And when we met he asked me: where you want us to residenear my family or your family?

I said: I do not want a house here, but our house will be in Afghanistan, god willing

after the marriage I use to say to him; everything I asked god for the features to be on you (like good manners and commitment and knowledge ...) I have found it except from one thing(I meant physical jihad) and he use to say –may Allah accept him-

So continue praying until all you prayer are answered hinting;

2-how was the day of departure and his farewell to you?

Our lives past so quick as it was like a blink of the eye.....and that is the transient world, how much I dreamed and hoped that my husband the mojahid is the way to reaching jihad, but putting the trust in god and

clinging emotionally to god and honesty and taking the proper means, Are the real way, and he (god) who chose and make succeed.

{that is the bounty of Allah} al-Jumuah 4

We ask god almighty of his bounty, cause forbidden is a (condition) and not always a (reason)!!!!!!!!!!!!!!

And perhaps I describe the period prior to his departure, aspirations and wishful thinking without action are never a pat to jihad, how often we used to watch even we published it and collect the money, but to each goal there is a way and to each destination action that suits it.

Because jihad with the soul and the reaching the land of jihad) even if it was under your feet) it's path is preparation and real searching.

And do not conflict between any stage and what follows it, all are ways of jihad but if that met than it is grace of god bestowed on whom he pleases, but the mistake is the limitation of standing on the beginning of the road and if we were on an escalator standing at its beginning and wait to get us pass and reach the other side without a movement.

And in the period before the migration I noticed a real change and a glow of enthusiasm and an energetic diligent – so he was –may Allah accept him-looking for the way like bereaved mother looking for her child so if he feel good in someone he will stick to him until he discovers that person have nothing to offer in regard of the way to jihad, so he get inflicted by grief, I was even use to see the light in his face then I feel the departure is close and it is his last days and the sun of the meeting is about to set, and the stars of the separation start to hover around us, so I hide my tears away from him and lie to him about my feeling until he came to tell the good news that he will catch up with the caravan....

And despite the greater of the good news , yet it was a hash shock because I never imagined one day he will go without me, but then I thought I have to support him and not be an obstacle in his way so I won't let him down or the road closes on him.

So he began preparing the travel documents, and then get into a very tough time and stayed a period he couldn't find a solution to almost the time limit

was about to finish as it was like a testing and began the elements of discouraging and the appeals of rely coming from everywhere and each one stronger than the other , this is his son who he capture him with his love and games increased his attachment to him to the point when he won't get out of the house without calling him and missing him, and where will he leave him and brothers and their mother, without leaving to them dirham nor dinars he did save nothing to them, and another reminds him of his parent and the filial devotion ant the urgent need of them to him and he must secure their lives before his departure, and another says jihad with money and with it will benefit the jihad more than with your soul and you only one (that is right, but they wanted the wrong from it)

It is one soul and god's commodity is expensive and if the jihad was not in need for it how much it is in need of jihad), and then the matter eased and he didn't wait for one extra day and the last discouraging thing to him was" you were busy during all the past period! why don't you delay you travel for one day to say goodbye to your kids and your wife!! And there is no doubt each hour he'll spend it with us was dearer to me than the world but I was afraid like him, of things may get complicated once again if we get weak so I did not support their attitude and encouraged him to proceed by the praise of god .

And his friend began falling, all of them have promised and swore allegiance and whenever the departure day get closer one of them fails – we ask god for good health- even before his departure by one day, the last of his friend apologized for he cannot make the departure.....so my husband came with tears in his eyes; saying; I wish you were a man so I'll take you along!!!

And he left alonemigrating.....and god was with him.

As for the emotions in these moments , words won't describe it, because we are human and when the prophet peace be upon him was asked about tears he said ;[[it is mercy god set it in his people heart]] it was wonderful feeling great happiness with great sadness.

It was violent conflict between the smile of joy and the tear of anguish the round was for the smile which forcibly hid the tearshappiness for him that god eased his way, with sorrow of us remaining as we are and our separation to the good guys.

I've tried to be tough and hide the feeling of sadness and separation and showed him happiness, and prepared by myself all he needs for the travel as it was a mother preparing her son for his weeding day , in fact I cried in those last moments but quickly pulled myself together and that was purely success granted from god until he went out and like my soul went out with him.

3-what is the feeling of the little once (his children) and are they know where is their father? And is there the times in which they miss him?

The kids as usual they miss him and they ask, sometimes they cry especially at the early days of his departure, one of them for a long time kept waiting for the return of his father to the point where he sleeps in front of the door or behind the window and whenever the door gets knocked he shouts his name and rushes to welcome him.

Many often he pictures him in his imagination standing in front of him talking to him and making him laugh and then he throws himself like he is throwing himself between his arms.

He remembers very well the day of his departure and the last moments of his farewell, although I thought he was not aware of anything at that time but the departure scene is etched in his memory and after a long period I found him telling the matter in clear details!

And they were from their young age watching the mujahedeen releases especially the leader Khateb my Allah have mercy on him, and they never get bored watching him.

And of course I was not able telling them about their father migration to jihad for the fear of them talking about it or someone get to know , because the thing of some brother migrate to jihad was rare in our country and Allah is sufficient for us most excellent is he whom we trust

And then the older one of them (despite his young age) links between these films and the absence of his father and he was by the intensity of his love to the mujahideen asking about them and how they sleep and then say; "where are their children? It seems they have kids but they left them with their mothers to strive and it seems my father went like them....is it? No it isi will do like them.

And when he got that I stared to smooth to him and make him understand what suits him and I would say to him that; this is what god has commanded and tell him the story of Abraham and his son Ishmael peace be upon them and we must spare no what we love for the sake of gods religion, and so on.....

And this made it easy for them thanks to god and they rejoiced that their father left them for this reason and increased their attachment a lot to jihad, praise to Allah.

As for telling them about the martyrdom of their father, one of the sisters did that and I did not tell them for the same reason which was the secrecy, but a sister took the oldest and told him : you love the mujahedeen and she talked to him about martyrdom and made him more desirous and said to him; would you like your father to be martyr like Zarqawi and like khatab and.....ext. and then she told him, he was very delighted at the news and his mood improved more and he explained the thing too his brothers and they accepted it with the same happiness.

And of course they still miss him or think about him especially when they see their peers , and sometimes they grieve and play the role of a father a lot and name themselves with his name, but remind each other that he is in heaven ,god willing, and this is the best to god and to favors what he loves over what ourselves desires and we will be rewarded in heaven, we ask him of his bounty, and the matter was no longer a sorrow praise to Allah.

{ lo! verily the friends of Allah are (those) on whom fear (cometh) not, nor do they grieve {62} those who believe and keep their duty (to Allah) {63} theirs are good tiding in the fife of the world and the hereafter .there is no changing the words of Allah that is the supreme triumph {64} and let not their speech grieve thee (O Muhammad). Lo! Power belongeth wholly to Allah, he is the hearer, the knower} Yunus

4- Why didn't he take you along with him?

The nature of the matter is that you cannot take women and children only after assurance that the way and location are suitable. Perhaps some of those who emigrated and their women with them they were already knowing the way and what is needed , but my husband was afraid to get

attached to anything that could hinder his way and he promised me that when he finds us a safe way he will take us along and indeed he tried that after he went and we got ready for that but the martyrdom was closer to us than the reunion, to Allah we belong and to him we shall return,

I ask Allah to compensate us and his sons and our family with an assembly in the highest paradise "firdaws" with the company of his best creation.....amen.

5- Is it possible for a women to be a motivation for jihad or an obstacle for it?

Certainly ... this is considered a problem to many of the brothers and sisters and they see that marriage is an obstacle for jihad or oppose it.

The whole thing is (marry the religious woman (otherwise) you'll be a looser.

Women is like the men if the lusts and pleasures of the world dominated the love of god and his messenger , then she become one of the first obstacles and tribulations that turns a person away for jihad....we ask Allah for good health.

And she is also one of the first impulses when faith enters her heart and knew the path of right

{ { and he whom Allah guideth , he is led aright} } al-isra 97

As has been saidbehind every great man there is a woman

Women have a very important initial key role which is incitement and support ...

And when we underestimate the importance of this role, it is a fatal mistake....and if a woman satisfied with something then she became a source to it plant it around her, god willing.

She'll educate and incite from the childhood until he became a mojhid and then support him until he get what he wants by gods almighty willing.

So the mujahid is in dire need to those who support and advocate him and be a help to him by Allah's willing, and this is best of the creatures peace be upon him, in the beginning of the revelation he did not go to his friend

house nor to his uncle who raised him nor did he stayed in cave worshiping, rather he went to his wife and affability, Khadija which harbored and supported him. She was the first [women] who believed and had faith in the nation prophet peace be upon him, and we seek this great role in his words peace be upon him;

(She believed on me when people did not, and she believed me when people thought am lying, and she comforted me with her money when people denied me money)

And after the imposing of jihad a women also had a role no less important aside from the support, Aisha ,may Allah be pleased with her, and some women of Muslims supplied the thirsty with water and medicated the wounded, and in the case when jihad needed the women, it was Safiyya may Allah be pleased with her first who applied that practically when she killed the Jew who hovered around and was no man there to stop him, also umm amara may Allah be pleased with her, defended the messenger of Allah peace be upon him in the battle of Uhud and the prophet eulogized her by saying

[[Whenever I looked right or left in Uhud day I saw her fighting to defend me]]

6- How is the view of the rest of the family and the community to you as a mujahid wife or (a terrorist) as today's society describe them.?

Just as the public is divided into supporter and baker to jihad o r assaulter and objector to it, so that is how they are in their treatment and views to mujahideen's wives.

For my family despite the love and their sympathy to their daughter, yet the obsession of fear remain beleaguering them , fearing she may carry her husband's idea or spreads it even if they know it is right; but the one who seat away from jihad, Favors safety and fear the sacrifice for God's sake! As it is sometimes the most important thing to them is for me to forget this past and they pressure with marriage (so she'll live normally)and(get compensated for what happened to her)

As for the community there is who became coward and cut his relationship with us completely once he knew this man is a (terrorist) Mujahid although he may have been a friend for decades.

And there are who sympathize with us or with the kids and keeps for a period of time asking about them and then turns away and forget about the matter as they forgotten their mugahedeen brother and the captive.

And of course there is the kind of those who cannot forget and they and they combined the saying with action.

And thank god this kind is in remarkable increase, especially with the propitious signs of victories and with the humiliation of America and its puppets governments in the eyes of people after the demise of its prestige at the hands of mujahideen ommah's (nation of Islam) vanguards.

As for the supportive sisters, certainly they look at as with respect and loyalty and we did to god.

7-how did you receive the news of his martyrdom?

Praise be to god

The news for me was not the news who its impact reflect on it being a farewell to a dear and a subsequent psychological problems, rather the main thing was that I wasn't waiting for this news.....at this time...and this is a mistake.

Not for eliminating death because this is predestination of god in the unseen...rather I was always hoping to god that he will return to take me a long with him in hijra (migration) and my hoping will be achieved, god willing.

How much I imagined to live my day in the land of (hijra) migration with my migrant sisters wishing to the mujahedeen their clothes and rising their kids and medicate their wounds, waiting on the list of martyrdoms until the picking out (O God, do not deny as and do not let us down) .

But.....God predetermined what he wanted and did and we ask God to be good..

{ {and it may happen that ye hate a thing which is good for you ,and it may happen that ye love a thing which is bad for you. Allah knoweth, ye know not} } Al-Bakara 216

When I learned about it i withheld the news for everyone

And when they noticed a change I used other excuses and they thought is an illness and i was with them superficially but my soul was in another world.

And when it become dark I unleash the soul to divulge its whining and its memories and pour its unforced tears, because separation of the dear ones is greatest tribulation, how it will be when is one of the heroes of the ommah – as we think of him and not to ascribe purity on him in the eye of god- and whenever I get low and sad and my soul tells me to reveal my feeling to one of the sisters because they close to me or to another because she is my dearest friend , rather it was the resource to god alone best helper in the anguishes and the secret conversation to gog in the prayer was a delight of the eye.

[[Give us a break with it (sallat),O Bila]]]

As stated in the hadeeth (prophet saying) of Ibn Abas may Allah be pleased with him

[[Be mindful of Allah and Allah will protect you be mindful of Allah you will find him in front of you , recognise Allah in times of ease and prosperity, he will remember you in times of hardship, if you ask, ask Allah if you seek help, seek it from Allah. Pen already dried by what it wrote. and if all the creatures wants to benefit you with something that Allah has not predestined it for you, they will not be able to, and if they wants to harm by something that Allah has not predestined it for you they will not be able to, and work for Allah with gratitude and assuredly, and know that being patient on what you dislike is good a lot, and that victory comes with patience, relief with affliction, and hardship with ease.]]

and indeed I kept that way until god give me a sense of ease and drove away my worries and the grief went away (though still sad , but without panic thanks to god)

and then when they found out I asked than to congratulate and give away sweets till some of them even said ; we were thinking about how we going to console her , instead we became expecting consultation from her.....praise be to god.

And one of the goals was that my sorrow appearance should not be to discourage them for jihad and for pointing their blame at the going for jihad, as I use to hear them saying; why did he get married since he wants jihad? Why punishing his wife and kids by his departure? „, and other causes of staying behind from jihad.....

We ask Allah for good health

When the dark fall.....i pour the tears like rivers

Tell the stars of secrets.....whispering a prayer to almighty

And thank him for the fatesand ask him the encounter of the good guys

Then I hide its abundant tearsbecause morning loomed by lights...

And thank god who with his grace good deeds accomplish. And we ask god the alive, the eternal, to assemble us and his children and our family with him in the higher Fidaws (highest rank in heaven) with prophets and the sincere ones and the martyrs and the righteousAmen.

8-Is there a word to direct to the rest of the sisters who lost their spouses for the sake of Allah?

To those whom lost their husbands or sons; my noble-minded sisters and my kind mothersO who sacrificed for the sake of Allah by their precious loved ones as we think of you and Allah is your sufficientAm not advising you rather am seeking advice and direction from you.

You are the role models among the wives of sedition, and the bride of the Ommah in time of humiliation and shame, I just to remind myself and my sisters that sincerity of intention and sacrificing for God's reward and satisfaction with his acts, all this trivialize the ordeal .

{{ no calamity befalleth save by Allah's leave. And whosoever believeth in Allah, he guideth his heart.....}} At-Taghabun 11

Then you will perceive god's grace that he paved the way for you to the right path and direct you to the right course in the alienation of this time, turning grief into joy and solicitude into firmness and sacrifice.

O you the proud mountain and the out-flowing river, you are the hump's peak and hump's rider is only in hurried walk until he reach his aim, God willing, so do not slow down until you meet whom walked with at the caravan in internal heavens, and it will not happen only with victory or martyrdom, so carry on the walking and don't get weak by the road's obstacles and do not be fooled by the talking of the people who want to put you off ,and do not retreat to the accompaniment of the ones who stayed behind from jihad.

And do not be deceived by evil – we seek and you refuge with Allah from it- that you are Mujahid wife. Or martyr and therefore you stop by the hope of the intercession, rather still great role on your shoulder so ask Allah help and granting of success.

And be aware that in the day of resurrection kinship won't do you any good because every man is pledge for what which he had earned and everyone is rewarded according to his work , and everyone is obliged to respond to the command of God by whatever he can either it be both man or woman.

And don't stop at the door of separation as it is the end, rather it is a beginning of new road that my seems more difficult and more trails, but ask God for help and firmness and always be characterized by patience and faith and ponder God's verses.

{{ and their lord hath heard them (and he saith); lo! I suffer not the work of any worker, male or female, to be lost. Ye precede one from another. So those who fled and were driven forth from their homes and suffered damage for my cause, and fought and were slain, verily I shall remit their evil deeds from them and verily I shall bring them into Gardens underneath which rivers flow. A reward from Allah. And with Allah is the fairest of rewards.{195} let not the vicissitude(of the success) of those who disbelieve, in the land deceive thee(O Muhammad) {196} it is but a brief comfort. And afterward their habitation will be hell, an ill abode.{197} but those who kept their duty to their lord, for them are gardens underneath which rivers flow,

wherein they will be safe forever. A gift of welcome from their lord. That which Allah hath in store is better for the righteous.{198}and . Lo! Of the people of the scripture there are some who believe in Allah and that which is revealed unto you and that which was revealed unto them, humbling themselves before Allah. They purchase not trifling gain at the price of the revelations of Allah. Verily their rewards is with their lord, and Lo! Allah is swift to take account {199} O ye who believe! Endure, outdo all others in endurance, be ready, and observe your duty to Allah, in order that ye may succeed.{200} Al-Imran 95.....200

And be aware that worldly existence is short so leave to its people and commit to the obedience of Allah, because in the eternal heaven all the pains goes away and you'll be happy by spirit and basil and the satisfaction of our Gracious lord.

And at the conclusion of this meeting, we ask God almighty by his beautiful names and glory attributes to grant victory to our mujahideen brothers and establish for them.

**We would like to thank our brothers from Ansar al-Mujahideen
for their help on reviewing this translation**

May Allah protect them

